COLECCIÓN

CORTO MALTÉS

HUGO PRATT

CITA EN BAHÍA

NORMA Editorial

LA YOLA DEL JOVEN TRISTÁN BANTAM, LA "DREAMING BOY", NAVEGA HACIA SAN SALVADOR DE BAHÍA. EL MUCHACHO INGLÉS POSEE DOCUMENTOS MISTERIOSOS DEJADOS POR SU PADRE, QUE UNIDOS A LOS QUE ESTÁN EN PODER DE SU EXTRAÑA HERMANASTRA BRASILEÑA, SERVIRÁN PARA ACLARAR CIERTOS MISTERIOS.
TRISTÁN, LLEVAS UN TIEMPO MUY SILENCIOSO.
¿TE PREOCUPA ALGO?
NO LO SÉ... PIENSO EN ESA HERMANA QUE NO CONOZCO Y QUE ME DA MIEDO CON ESOS MISTERIOSOS MENSAJES QUE ENVÍA DE UNA FORMA TAN EXTRAVAGANTE.
SIN DUDA, TU PADRE TE HABRÁ HABLADO DE ELLA.
POCO; SIEMPRE SE MOSTRABA EVASIVO CUANDO YO QUERÍA QUE ME DIERA NOTICIAS. DEBÍA DE QUERERLA MUCHO, PORQUE A SU MUERTE LAS ÚLTIMAS PALABRAS FUERON PARA ELLA... ME PREGUNTO CÓMO ME RECIBIRÁ MI HERMANA.
EN ESTE MOMENTO, ELLA PENSARÁ LO MISMO.
ES POSIBLE, SEÑOR MALTÉS, PERO LO QUE NO ENTIENDO Y ENCUENTRO MUY EXTRAÑO ES QUE MI HERMANA VIVA SIEMPRE EN CONTACTO CON ESOS MISTERIOSOS BRUJOS AFROAMERICANOS.

NO SÉ QUÉ DECIRTE, TRISTÁN... TÚ OLVIDAS QUE ELLA HA CRECIDO EN ESTA PARTE DEL MUNDO, TAN DISTINTA DE TU INGLATERRA CONSERVADORA, ORDENADA E INSÍPIDA, HECHA DE TÉ Y CEJAS ARQUEADAS.
¡PALABRAS SABIAS! CORTO TIENE RAZÓN, TRISTÁN, PERO SÓLO TE PRESENTA UNA PARTE DE INGLATERRA; Y HAY OTRA QUE TODAVÍA ES PEOR Y AÚN NO CONOCES.
...Y DESPUÉS, TAMBIÉN HAY UNA INGLATERRA MARAVILLOSA... PERO NO ES DE ESTO DE LO QUE QUIERO HABLARTE... EXAMINANDO LOS APUNTES DE TU PADRE HE ENCONTRADO COSAS EXTRAORDINARIAS: PARA ALGUNOS SE TRATA SÓLO DE HIPÓTESIS, PERO PARA MÍ... ¡SON VERDADES!
SON LAS MISMAS PALABRAS DE MI PADRE, PROFESOR STEINER. DECÍA QUE HOY QUE LA CIENCIA CREA UNA NUEVA METODOLOGÍA, LA HISTORIA DEL HOMBRE ES MÁS MISTERIOSA.
LAS TEORÍAS SOBRE LA EVOLUCIÓN DE LA SUPERFICIE TERRESTRE, SOBRE LOS TRASTORNOS DE LOS CONTINENTES...

...SOBRE LOS HUNDIMIENTOS COLOSALES, COMO EL DE LA ATLÁNTIDA O BIEN EL DE MU, PASAN POR FÁBULAS, MITOS... Y TODAVÍA CONTINÚAN PRESENTANDO ASPECTOS VEROSÍMILES... RESUMIENDO, NO SE SABE NADA CON CERTEZA, PERO TODO ES POSIBLE...
¡SOIS DOS CUENTISTAS! STEINER, ¿POR QUÉ NO TRATAS DE SER MÁS PRÁC-TICO?
EMPIEZA A ESCRIBIR NOTAS DE VIAJE. ¡SIEMPRE ENCON-TRARÁS A QUIÉN VENDERLAS!
¿NOTAS?
SÍ, NOTAS... UN DIARIO DE VIAJE... ¡ALGO ÚTIL QUE TE HAGA GANAR DINERO!
¿POR QUÉ NO ESCRIBE USTED MISMO ALGUNA COSA, SEÑOR CORTO MALTÉS? SU VIDA HA SIDO VER-DADERA-MENTE APASIO-NANTE.
VERÁS, TRISTÁN, SI ESCRIBIESE, SUPONIENDO QUE LO SUPIERA HACER, ACABARÍA POR FALSEAR LOS HECHOS Y LOS CARACTERES; PARA MÍ ES MEJOR ASÍ, VIVIR SIN HACER HISTORIA...

¿CÓMO HA SIDO TU VIDA?
NO PUEDO QUEJARME... HE TENIDO MÁS DE LO QUE HE DADO. PERO NO ME HAGAS PREGUNTAS PARECIDAS. ¡NO ESTÁ BIEN! ¿QUIÉN TE HA ENSEÑADO ESOS MODALES?
PERDONA... DECÍA ESO PORQUE ME PARECÍA HABER LEÍDO ALGO EN UN PERIÓDICO, HACE ALGUNOS MESES; HABLABA DE UNA HISTORIA OCURRIDA EN UNA ISLA DEL PACÍFICO Y CITABA TU NOMBRE.
MI NOMBRE ES CORRIENTE, ESTÁ DE MODA ESTE AÑO.
ATRACAREMOS AQUÍ PARA COGER FRUTA Y ESTIRAR LAS PIERNAS...
¿CUÁL ES NUESTRA POSICIÓN?
ESTAMOS CERCA DE SAINT-LAURENT, SOBRE MARONI, EN LA GUAYANA FRANCESA, Y...

¡SOCORRO! ¡SOCORRO!
¡EH... VOSOTROS, LOS DEL BARCO! ¡SOCORRO...!
¡AAAARGHHH!
VALOR... ¡ALLÁ VOY!
¡VOSOTROS CUBRIDME CON LOS FUSILES!
DEBO TENER CUIDADO, PARA QUE NO ME DÉ A MÍ TAMBIÉN TU FLECHA...

¡POBRECILLO, ESTÁ MUERTO!
¡EH, MARINERO! ¡NO DISPARES!
¡NO DISPARES...! LOS INDIOS TIENEN RAZÓN... ¡FRU-FRU MATÓ A DOS CHICAS DE LA TRIBU!
¿QUIÉN ES FRU-FRU? ¿Y QUIÉN ERES TÚ?
LLÁMAME CAYENA... SOY UN EVADIDO DE LA CÁRCEL...
AYUDO A MIS ANTIGUOS COMPAÑEROS A EVADIRSE DE LA GUAYANA FRANCESA. ESPERABA A DOS AMIGOS HOLANDESES QUE TENÍAN QUE HABERME AYUDADO UNA VEZ LLEGARAN A PARAMARIBO. DÉJAME LLAMAR A LOS INDIOS...
TRRiiiiTT

SON MUCHACHOS VALIENTES; NO HACEN DAÑO A NADIE SI NO LOS PROVOCAN COMO HIZO FRU-FRU.
ÚLTIMAMENTE, FRU-FRU SE HABÍA VUELTO LOCO. LA SOLEDAD, LAS ENFERMEDADES... ¡LE LLEVARON DERECHO AL ASESINATO!
Y POR ESO FUE CONDENADO A MORIR POR LOS ANCIANOS DE LA TRIBU. INTENTÉ UNA VEZ MÁS DEFENDERLO... PERO NO LOGRÉ NADA. SON MUY BUENA GENTE, NOS AYUDAN, NOS ESCONDEN, NOS DAN DE COMER Y NO NOS PIDEN NADA A CAMBIO.

ATE-THA ATE-THO-ATE-HHA, XE-R-A-PE PARA-NA RUPI-MU...
UN MOMENTO... EL JEFE DICE QUE UNO DE VOSOTROS DEBE DE SABER...
¿TRISTÁN BANTAM?
EN EL FUEGO SE ENCUENTRAN LOS MENSAJES DE AQUELLOS QUE HAN VIVIDO ANTES DE NUESTRA LUNA.
LUNAS HEMOS TENIDO TRES: DOS FUERON COMIDAS POR LA TIERRA... AQUELLA QUE VEMOS ES LA TERCERA. EL MUCHACHO ESTÁ UNIDO A LA SEGUNDA LUNA...
EL FUEGO DICE QUE EL PELIGRO SERÁ UNA SOMBRA CONSTANTE EN TU VIDA. UNA MUJER TE CUSTODIARÁ.
ESTÁ HABLANDO DE TU HERMANA MORGANA...
SÍ... ¡PERO LO MÁS EXTRAORDINARIO ES QUE HABLA NUESTRA LENGUA!
SERÁ UN LADINO QUE HA ESTUDIADO EN CUALQUIER ESCUELA MISIONAL.

¡NO! ES UN MAGO, Y ADEMÁS LE HE OÍDO HABLAR RUSO Y ÁRABE CON DOS COMPAÑEROS DEL PENAL... CUANDO LEE EN EL FUEGO, LE OCURREN COSAS EXTRAÑAS...
DE ACUERDO... ES UN TIPO EXTRAÑO...
TRISTÁN, EL PAÍS QUE BUSCAS TIENE CUATRO ENTRADAS: LA PRIMERA AL SUR, TRAS LOS XAVANTES, PUEBLO QUE CORRE; LA SEGUNDA EN UNA TIERRA RODEADA POR UN GRAN MAR SALADO, EL OMBLIGO DEL MUNDO; LA TERCERA AL NORTE, EN EL REINO BLANCO...
...LA CUARTA EN EL LABERINTO DE LAS PREGUNTAS Y LAS RESPUESTAS, EN EL SILENCIO DE LA LENGUA, ES LA PUERTA MÁS FÁCIL... ¡TAMBIÉN SÉ QUE TÚ NO CREES, CORTO MALTÉS!
¿CÓMO HA SABIDO QUIÉN SOY?
NO TE CONOZCO, PERO PODRÍA HABLARTE DE UNA ISLA DEL MAR DEL SUR, DE UN FALSO MONJE, DE UNA GUERRA NAVAL... DE UN TESORO ESCONDIDO Y DE UNA CICATRIZ EN TU MANO, EN LA LÍNEA DE LA FORTUNA, QUE TE HICISTE CON LA NAVAJA DE AFEITAR DE TU PADRE, PORQUE LA QUE TENÍAS NO TE GUSTABA.
PODRÍA DECIRTE TAMBIÉN...
¡BASTA! TENGO SUFICIENTE, JEFE... SI ME LO CONTARAS TODO, EL FUTURO YA NO ME INTERESARÍA...

¡MUY JUSTO, CORTO MALTÉS! EL MENSAJE DEL FUEGO HA TERMINADO... EMOGENTA ECATU RUPI TRISTÁN.
HA DICHO QUE VIGILES A TRISTÁN. POR SU BIEN.
¡ADIÓS, AMIGOS, Y MUCHAS GRACIAS! ENECAA RUCA TEBOCUA.
¡ENECAA RUCA, CAYENA!
OS AGRADEZCO QUE ME HAYÁIS DEJADO SUBIR A BORDO; ME SERÁ MÁS FÁCIL EMBARCARME EN EL PRIMER PUERTO BRASILEÑO PARA PARAMARIBO...
...Y ENCONTRARME CON LOS DOS TRAIDORES QUE HAN MATADO A MIS AMIGOS DESPUÉS DE HABERLOS ROBADO.
SI LOS DOS QUE BUSCAS SE LLAMAN "OJOS DE SAPO" Y "GARFIO", TUS PREOCUPACIONES HAN TERMINADO, CAYENA. UNO ESTÁ MUERTO Y EL OTRO EN LA CÁRCEL. Y EL ABOGADO KERSTER, QUE ORGANIZABA LAS FUGAS DE LOS DEPORTADOS DE LA GUAYANA FRANCESA, ESTÁ MUERTO...
SON ELLOS...
SÍ, DOS YA NO VIVEN Y EL TERCERO ESTÁ EN LA CÁRCEL HOLANDESA. PERO HAY UN CUARTO RESPONSABLE, UN ABOGADO INGLÉS QUE UTILIZABA A KERSTER PARA FINES INCONFESABLES.

ESE HOMBRE TIENE UNA RED DE NEGOCIOS SUCIOS QUE VA DESDE JAMAICA A BUENOS AIRES. UNA ESPECIE DE "MANO NEGRA" EN LAS COLONIAS...
...INGLESAS DE LAS INDIAS OCCIDENTALES. ESTÁ TRATANDO DE MATAR A TRISTÁN, EL MUCHACHO QUE VIENE CONMIGO, Y SEGURAMENTE MATÓ A SU PADRE. ¡UNA HISTORIA DE HERENCIAS E INTERESES!
AHORA VAMOS A BAHÍA, DONDE VIVE LA HERMANASTRA DE TRISTÁN, QUE TIENE DOCUMENTOS PARA ÉL. ME DA EN LA NARIZ QUE EN ESA CIUDAD OCURRIRÁ ALGO IMPORTANTE...
¡AH!... INCREÍBLE... TENGO LA IMPRESIÓN DE ESTAR EN UN CLUB EN EL QUE SE CONOCEN TODOS...
¿ESE ABOGADO INGLÉS SE LLAMA MILNER?
UNA VEZ OÍ HABLAR DE ÉL A UN BUEN MUCHACHO QUE MURIÓ EN LA PENITENCIARÍA DE SAINT-LAURENT. HABÍA DESCUBIERTO LO MISMO QUE CORTO MALTÉS Y HABÍA ACABADO EN LA GUAYANA.
ESE MILNER DEBE DE TENER BUENOS MODALES... ¡ESPERO ENCONTRARME CON ÉL ALGÚN DÍA!
SIN DUDA TRAMARÁ ALGO CUANDO SEPA QUE SUS CÓMPLICES DE PARAMARIBO NO HAN LOGRADO HACER LO QUE DEBÍAN.
HABRÁ OTROS TAMBIÉN EN BAHÍA... A PROPÓSITO, ¿CUÁNDO LLEGAREMOS?
SI TODO SIGUE ASÍ, CREO QUE EN UNOS DOCE DÍAS...

ALGUNOS DÍAS DESPUÉS, EN BAHÍA...
¡EH! ¡NO, QUERIDA! NO PUEDES PONER ASÍ TUS TAROTS: EL TIEMPO Y LA BUENA VOLUNTAD NO SON SUFICIENTES PARA LLEGAR A SER UNA BUENA INTÉR-PRETE; SE REQUIERE UNA PREDISPOSICIÓN NATURAL.
HE PASADO UNA SEMANA SOBRE CADA ARCANO... DURANTE LAS ÚLTIMAS TRES SEMANAS, ESCORPIO HA APARECIDO SIETE VECES EN EL JUEGO DE LOS TRES DIABLOS. ES UN SIGNO DE AGUA, BAJO EL INFLUJO DE MARTE Y DE PLUTÓN... Y ACOMPAÑADO DE CÁNCER Y DE GÉMINIS...
¿SABRÍAS DECIRME QUÉ HACEN ESTOS TRES SIGNOS SIEMPRE JUNTOS?
CREO QUE TRATA DE AQUELLO QUE ESPERÁ-BAMOS. EL SIGNO DE TU HERMANO ES ACUARIO Y EL TUYO ES GÉMINIS... ASÍ PUES, NO TIENES NADA QUE HACER.
¿SIGNI-FICA ESO QUE HAY OTRO GÉMINIS CON MI HERMANO Y SUS AMIGOS?

¡VALOR, MORGANA! NO HE DICHO QUE TODOS LOS GÉMINIS SEAN INCAPACES DE ESTAR JUNTOS... SOBRE TODO SI ES POR POCO TIEMPO. ¿SABES QUE EL ENEMIGO DE TU PADRE, EL ABOGADO, HA LLEGADO A BAHÍA Y SE HA ALOJADO EN LA "BARRA"?
ME LO DIJO BOCA DORADA. SEGURAMENTE HA VENIDO A POR LAS CARTAS QUE ESTÁN EN TU PODER Y QUE DEMUESTRAN QUE TÚ ERES LA ÚNICA HEREDERA DE LA COMPAÑÍA FINANCIERA ATLÁNTICA.
¡VAMOS A BUSCARLO Y ACABEMOS DE UNA VEZ!
¡AH, MORGANA!... MIS LECCIONES Y LAS DE BOCA DORADA NO TE HAN SERVIDO DE NADA. LAS COSAS DEL DESTINO DEBEN SEGUIR SU CURSO NATURAL. UNA CADENA DE FLORES, A VECES ES MÁS DIFICIL DE ROMPER QUE UNA CADENA DE ACERO...
¿QUIÉN LO VIGILA?

LOS "CAPOEIRA" DE CHAME CHAME... ¡EN ESTE MOMENTO, TAMBIÉN TU HERMANO ESTÁ LLEGANDO!...
ÉSA ES LA CASA DE MORGANA BANTAM.
¡DIOS MÍO! ¡ES TRISTÁN BANTAM!
¡QUÉ MUCHACHO TAN GUAPO! ¡CÓMO SE PARECE A MORGANA!
¡LLAMAD A MORGANA!
PERO... YO... BUSCO...
...MI... HERMANA... MORGANA...
¡MADRE DE DIOS! ¡SE PARECEN COMO DOS GOTAS DE AGUA!
¡SÍ! SI NO FUESE TAN PÁLIDO....

¿PERO CÓMO?... ¡MI HERMANA ES NEGRA!
¡ES UNA MUCHACHA MARAVILLOSA!
MI PADRE... NO ME HABÍA DICHO NADA...
CIERTAMENTE TU PADRE NO DABA IMPORTANCIA A ESAS BANALIDADES...
SÉ BIENVENIDO A MI CASA, TRISTÁN.
¡MORGANA!
PERDÓNAME... ES TODO TAN EXTRAÑO PARA MÍ... MI PADRE... ES DECIR, NUESTRO PADRE, NO ME HABLABA MUCHAS VECES DE SU FAMILIA BRASILEÑA, YO... YO... YO...
¡NO TENGO QUE PERDONARTE NADA, TRISTÁN! NUESTRA ALEGRÍA ES TAN GRANDE Y EL TENERTE AQUÍ CON NOSOTROS ALGO TAN IMPORTANTE QUE NO ES NECESARIA NINGUNA EXPLICACIÓN: OGUN FERRAILLE ESTÁ DE NUEVO CON NOSOTROS...NUESTRO PADRE REVIVE EN TI...

¿SON TUS AMIGOS ESTOS SEÑORES?
SÍ... TE PRESENTO AL SEÑOR CORTO MALTÉS Y AL PROFESOR STEINER.
SEÑORITA MORGANA, ES USTED UN MISTERIO ENCANTADOR... RECIBIMOS MENSAJES TELEPÁTICOS...
TIENE UNA EXPLICACIÓN CIENTÍFICA PARA TODO. PROFESOR STEINER...
TODAVÍA HAY ALGUNAS COSAS QUE NO TIENEN EXPLICACIÓN CIENTÍFICA... LA MAGIA, POR EJEMPLO. ¿LIMONADA, TRISTÁN?
SÍ, GRACIAS.
MORGANA, LA PERSONA QUE ESPERÁBAMOS ESTARÁ AQUÍ... QUIZÁS TU HERMANO Y SUS AMIGOS QUERRÁN DESCANSAR ANTES DE HABLAR DE AQUELLO PARA LO QUE HAN VENIDO...
TIENES RAZÓN, BAHIANINHA, ME HABÍA OLVIDADO POR COMPLETO DE QUE ESPERÁBAMOS ESA VISITA. BIEN, OCÚPATE DE LOS HUÉSPEDES. YO CUIDARÉ DE MI HERMANO. VEN, TRISTÁN.

ESTARÁS BIEN AQUÍ. MI HABITACIÓN ES LA DE AL LADO.
¡HASTA LUEGO, MI QUERIDO TRISTÁN!
TODO ES MUY EXTRAÑO AQUÍ. ME PREGUNTO QUÉ DIRÍAN MIS AMIGOS DE LONDRES...
PERO... ¿DE DÓNDE SALE ESTE VIENTO?

¿QUÉ ME PASA? ¿ESTOY SOÑANDO?
¡DIOS MÍO! ¿DÓNDE ESTOY? ¿ADÓNDE HA IDO A PARAR LA CASA?
¡TRISTÁN!
¿QUIÉN ES?
SOY YO, TRISTÁN. TU SOMBRA. EN ESTE PAÍS LAS SOMBRAS PUEDEN HABLAR.
¿QUÉ LOCURA ES ÉSTA?

¡NO HUYAS, TRISTÁN! HE SIDO LA SOMBRA DE TU PADRE... Y TAMBIÉN LA DE OGUN FERRAILLE. VENGO DE HACE MILENIOS, DEL CONTINENTE PERDIDO DE MU.
¡MORGANA! ¡MORGANA! ¿DÓNDE ESTÁS?
SEGURAMENTE ESTOY SOÑANDO... NO ENTIENDO... TENGO QUE DESPERTARME... ¿Y ESTE DISCO DE PIEDRA?
ES LA ENTRADA AL MUNDO DE MU.
ES RIDÍCULO, PERO SIENTO QUE DEBO PASAR SOLO POR ESTE ANILLO...

¡ESTE HUECO ES RESIS-TENTE!
¡OH!
¡TRISTÁN!... ¡TRISTÁN!... ¡TRISTÁN!
¡HAY ALGUIEN QUE TE ESTÁ ESPERANDO, TRISTÁN!

¡SOCORRO!... ¡CORTO MALTÉS!... ¡MORGANA!
TRISTÁN... TRISTÁN...
¡TRISTÁN, POR FIN HÁS LLEGADO!
¡CIELOS, SOY YO!
TÚ NO ERES SOLAMENTE "UNO"... TÚ ERES TAMBIÉN TODOS AQUELLOS QUE HAN VIVIDO EN LA OTRA VIDA... Y ESTARÁS TAMBIÉN EN EL FUTURO...
¿TÚ QUIÉN ERES?
¿QUIÉN SOY?... ¿QUIÉN SOY? QUÉ IMPORTA SABER QUIÉN SOY. TÚ MISMO... TU PROYECCIÓN QUE SE MATERIALIZA EN EL PASADO... O EN EL FUTURO... ¿COMPRENDES?
¡NO!

¡SÍ, TRISTÁN! TÚ BUSCAS UN MUNDO LEJANO. EL MEJOR MODO DE ENCONTRARLO ES REVIVIENDO TODA LA VIDA PASADA. ESTÁS EN EL REINO DE MU.
ESTÁS A MIL Y MIL VECES MIL VIDAS DE TU RAZA, QUE ES LA QUINTA DESDE EL COMIENZO. LA DE MU ES LA CUARTA, LA "RAZA ATLÁNTIDA". LLEGADOS DE OTRO PLANETA, LOS HOMBRES VOLADORES DESTRUYERON EN SEGUIDA ESTE IMPERIO.
...PERO SI LO DESEAS PODRÁS LLEVARTE A TU MUNDO DE LA QUINTA RAZA EL CRÁNEO DEL DIOS TEZCATLIPOCA. NO HAY TESOROS EN TODA LA TIERRA QUE SE PUEDAN COMPARAR CON ESTA RELIQUIA. ¡POSEYÉNDOLA SERÁS EL AMO DE TU DESTINO!
¡MIRA, TRISTÁN! ¡ALLÍ ESTÁ QUETZALCOATL!
¿QUIÉN?
¡TRISTÁN!... PRONTO LA MADRE TIERRA DESAPARECERÁ EN UN MAR DE FUEGO...
PERO... NO ENTIENDO NADA...

TÚ NO QUIERES ENTENDER. TODAVÍA TIENES APEGO A LAS COSAS DE TU HISTORIA TERRESTRE. AQUÍ ESTÁS EN OTRA DIMENSIÓN. TU PADRE BUSCÓ NUESTRO MUNDO...
¡MI PADRE!
SÍ... SE APROXIMÓ A NOSOTROS CON LA AYUDA DE LA MAGIA, PERO NO PUDO REALIZAR SU MISIÓN. TÚ ESTÁS AQUÍ PARA CONTINUARLA, YO TE DARÉ LOS MEDIOS PARA QUE QUEDES EN CONTACTO CON NUESTRO MUNDO. ¡AHORA MIRA!
¡TEZCATLIPOCA! HERMANO NUESTRO, ACOMPAÑA A TRISTÁN BANTAM EN SU VIAJE DE REGRESO.
TÚ HAS SIDO ESCOGIDO PARA QUEDAR EN CONTACTO ENTRE NUESTRA DIMENSION Y LA DEL FUTURO.
¡HERMANO SERPIENTE EMPLUMADA! ¡PARA VOLVER A SU MUNDO, TRISTÁN BANTAM DEBE SER SACRIFICADO!
TIENES RAZÓN. TAMBIÉN EL ANTIGUO CANTO LO DICE: "EN EL QUINTO MES HAGAMOS UNA GRAN FIESTA EN HONOR DE TEZCATLIPOCA, MATANDO A UN MUCHACHO SIN DEFECTOS FÍSICOS"... ¡VENID AQUÍ, SACERDOTES!

¡NO QUIERO MORIR! ¡NO QUIERO! NO... NO... ¡DIOS MÍO! ¡TAMBIÉN EL ABOGADO MILNER ESTÁ AQUÍ!

YA TE HAS DESPERTADO, TRISTÁN... HAS TENIDO UNA PESADILLA.
HACE UN RATO QUE TE ESTOY OBSERVANDO... PARECÍAS MUY INQUIETO EN TU SUEÑO... ¡AY, TRISTÁN, TRISTÁN! LAS COSAS DE LA VIDA SON MUY EXTRAÑAS: HE VENIDO AQUÍ POR TU HERMANA DE CHOCOLATE, Y MIRA POR DÓNDE TE ENCUENTRO A TI.
¡LE PROHÍBO HABLAR ASÍ DE MI HERMANA! ¡USTED ES UN MISERABLE! HA QUERIDO MATARME POR MEDIO DE UN SICARIO DE PARAMARIBO, Y TENGO MOTIVOS PARA PENSAR QUE NO HAYA SIDO AJENO A LA MUERTE DE MI PADRE...
YO SOY EL ADMINISTRADOR DE SU PATRIMONIO, Y ELIMINADOS SUS DOS ÚNICOS HEREDEROS, TODO PASARÁ A MIS MANOS...
PERO, ¿POR QUÉ? ¡USTED ERA AMIGO DE MI PADRE!
LA AMISTAD EXISTE HASTA QUE SE ACABA... Y YO SOY UN HOMBRE DE VICIOS COSTOSOS... QUE SIEMPRE NECESITA DINERO...
SOLAMENTE PUEDO MOSTRARLE MI DESPRECIO CON UN BOFETÓN, PERO QUISIERA QUE CORTO MALTÉS ESTUVIESE EN MI LUGAR...

¿CORTO MALTÉS?... ¡AH, SÍ!... EL INDIVIDUO QUE ME MANDÓ A LONDRES UN MUÑECO LLENO DE ALFILERES...
¿SABES TRISTÁN, QUE DESPUÉS DE HABER RECIBIDO EL VUDÚ, LAS OFICINAS Y LA CASA DE LONDRES ARDIERON? ¡ME ENCANTARÍA ENCONTRAR VIVO A TU AMIGO!
¿SATISFECHO, ABOGADO?
¿DE DÓNDE SALE? HE PUESTO HOMBRES A LA ENTRADA. ¿CÓMO HA LLEGADO HASTA AQUÍ?
MUY SENCILLO. ¡YA ESTABA EN LA CASA!
HEMOS INSPECCIONADO TODA LA CASA Y TODOS LOS QUE ENCONTRAMOS FUERON HECHOS PRISIONEROS. ¿DÓNDE SE ESCONDIÓ?

¡ERES MUY CURIOSO! ¡ÉSA ES UNA PREGUNTA MUY INDISCRETA!
¡ME MOLESTA SU SARCASMO, HÉROE DE OPERETA!
NO QUIERO SER UN HÉROE... ME BASTA CON SER UN DEGOLLADOR... ¿LLEVAS DINERO ENCIMA?
SÍ... SÍ...
¡BIEN! AHORA VETE A LA VENTANA Y TIRA EL DINERO A TUS HOMBRES Y LES DICES QUE NO LOS NECESITAS MÁS POR ESTA NOCHE Y QUE YA LES LLAMARÁS MAÑANA.
TODO BIEN, PEDRINHO... ME QUEDO AQUÍ... OS PODÉIS IR... PAGA A LOS HOMBRES...
MUCHAS GRACIAS. JEFE, BUENAS NOCHES...
¡BUENAS NOCHES!
¿VALE ASÍ?
¡MUY BIEN! Y AHORA BAJAMOS UN MOMENTO JUNTO A LOS DUEÑOS DE LA CASA.

¡EN SEGUIDA!
¿TE GUSTA JUGAR A LAS CARTAS, ABOGADO?
¡VAMOS, MUEVE UN POCO ESE TRASERO!
¡VAYA! ¡OS DAIS AL JUEGO SIN INVITARNOS! ¡NO ES CORRECTO!
CORTO MALTÉS, TRATÉ DE DETENER AL ABOGADO Y A SUS ESBIRROS, ¡PERO ME ENCERRARON CON LAS MUJERES!
ENTIENDO. PERO, ¿CÓMO ES POSIBLE QUE ESTAS DOS ROMÁNTICAS BRUJAS SE HAYAN DEJADO SORPRENDER?... O ME EQUIVOCO O ESTÁIS EN BAJA...

QUIZÁS TENGAS RAZÓN... O QUIZÁS TE EQUIVOQUES, GUAPO LOBEZNO DE MAR...
EN EL SOLITARIO DE BOCA DORADA LAS CARTAS DIJERON QUE NO ERA NECESARIO FORZAR EL DESTINO Y QUE ERA PRECISO DEJAR TODO COMO ESTABA. ¡LA SOTA DE COPAS, SIGNO DE GÉMINIS, INTERVINIENDO ELIMINARÁ AL REY DE BASTOS Y DE OROS!
SI LO DICE EL SOLITARIO DE BOCA DORADA ES OTRA COSA...
ENTRE TANTO JUGAREMOS UNA PARTIDITA DE CARTAS...
¡YO NO JUEGO!
TE EQUIVOCAS. PORQUE DE TU JUEGO DEPENDERÁ TU FUTURO. SI GANAS, TE DEJO MARCHAR, DESPUÉS DE QUE HAYAS FIRMADO LA CONFESIÓN DE TUS CRÍMENES... SI PIERDES, TE METO EN UNA CAJA DE HIERRO Y ACABAS EN EL OCÉANO...
¡USTED NO PUEDE HACERME ESO! ¡ES UN ABUSO!

¿BROMEAS? DESPUÉS DE TODO LO QUE LES HAS HECHO A TRISTÁN Y A SU HERMANA, ¿POR QUÉ TENER CONSIDERACIÓN CONTIGO?
¡BIEN! JUGARÉIS A MEDIO PÓQUER AMERICANO, CON CARTAS NORMALES Y SIN COMODÍN... APERTURA CON ASES, YO BARAJO Y DESPUÉS VOSOTROS LAS DAIS.
MAGNÍFICAS CARTAS, BAHIANINHA... AH... ME OLVIDABA... SOY UN TAHÚR, ABOGADO. HONESTAMENTE, TE LO ADVIERTO PARA EVITAR RECLAMACIONES POSTERIORES.
NO CREO QUE LOGRE VENCERME, CORTO MALTÉS... ¡TENGO ESCALERA DE COLOR!
¡INCREÍBLE!... PERO YO... GANO CON CINCO ASES...
ES IMPOSIBLE. ¡SÓLO HAY CUATRO ASES EN LA BARAJA!

EN TODA MI VIDA DE JUGADOR, JAMÁS HABÍA VISTO UNA MANO SEMEJANTE.
¿ME LLAMABAS, CORTO MALTÉS?
CAYENA, HE GANADO A LAS CARTAS AL ABOGADO MILNER... Y DE PRONTO ME ACORDÉ DE QUE UN AMIGO TUYO HABÍA MUERTO EN EL PENAL DE SAINT-LAURENT POR SU CULPA...
ENTONCES PENSÉ QUE TE GUSTARÍA RECIBIR AL ABOGADO MILNER COMO REGALO DE CUMPLEAÑOS.
¡ES UN MAGNÍFICO REGALO DE CUMPLEAÑOS, CORTO! ¡ME DESCARTARÉ DE ÉL EL DÍA DE MI CUMPLEAÑOS, EL 18 DE JUNIO!
¡EL 18 DE JUNIO! ES USTED EL GÉMINIS INTERFERENTE, SIEMPRE PRESENTE EN EL SOLITARIO DE BOCA DORADA. LA SOTA DE COPAS QUE ELIMINA AL REY DE OROS...
NO ENTIENDO NADA DE LO QUE DICE, PERO SI NO LE MOLESTA, SERÁ MEJOR QUE ME VAYA CON MI REGALO ANTES DE QUE AMANEZCA.

DE ACUERDO, CAYENA... ¿ESTÁS SEGURO YENDO SOLO CON ESO?
¡NO ME HAGAS REÍR! TE PROMETO QUE NO VOLVERÁS A OÍR HABLAR DE ÉL... ADIÓS, CORTO, HA SIDO UN PLACER CONOCERTE.
SIENTO VERLO MARCHAR... PERO ESTOY SEGURO DE QUE ALGÚN DÍA LE VOLVEREMOS A VER.
AQUÍ ESTÁN LOS DOCUMENTOS QUE NUESTRO PADRE ME CONFIÓ ANTES DE PARTIR PARA LONDRES... HABÍA DESCUBIERTO EN EL ALTO XINGU LAS RUINAS DE UNA ANTIQUÍSIMA CIVILIZACIÓN...
... Y AQUÍ DA LAS INDICACIONES PARA LLEGAR. ESTABA SEGURO DE QUE ESAS RUINAS ESTÁN RELACIONADAS CON LOS CONTINENTES PERDIDOS DE LA ATLÁNTIDA Y MU.
AQUÍ ESCRIBIÓ QUE DURANTE MUCHAS NOCHES SINTIÓ LA PRESENCIA DE ANTIGUAS FUERZAS CÓSMICAS Y QUE POR ALGUNOS INSTANTES CASI LE PARECIÓ HABER LLEGADO A LA SOLUCIÓN DEL PROBLEMA DEL MÍTICO MU.

QUIZÁS SE TRATABA DEL MISMO SUEÑO QUE TUVE YO... AYER POR LA TARDE... NADA MÁS SENTARME EN MI HABITACIÓN, ME HUNDÍ EN UN SUEÑO... TUVE UNA PESADILLA... TAMBIÉN RECIBÍ COMO REGALO EL CRÁNEO DE TEZCATLIPOCA; CUANDO DESPERTÉ, EL CRÁNEO HABÍA DESAPARECIDO Y EL ABOGADO MILNER ESTABA DELANTE DE MÍ.
TOCK! TOCK! TOCK!
¡NO HAY NADIE!
¡ÚNICAMENTE HABÍA ESTE SACO DE PIEL!
ESCUCHA... EL VIENTO DICE QUE ES PARA TRISTÁN...
¡CIELOS! ¡EL CRÁNEO DE TEZCATLIPOCA!
¿QUÉ ME ESTÁ PASANDO? TODAVÍA SUEÑO...

QUIZÁS AYER NO SOÑASTE...
¡ES UNA HISTORIA INCREÍBLE!... ¡NO ES POSIBLE!
TRISTÁN, EL MUNDO EN EL QUE VIVIMOS ES AFORTUNADAMENTE LIMITADO. POCOS PASOS BASTAN PARA SALIR DE NUESTRA HABITACIÓN, POCOS AÑOS PARA SALIR DE NUESTRA VIDA... PERO SUPONGAMOS QUE EN ESTE PEQUEÑO ESPACIO, DE IMPROVISO OSCURO, NOS PERDIÉSEMOS Y AL CABO DE UN RATO NOS VOLVIÉSEMOS CIEGOS... TODO NOS PARECERÍA ENORME Y NUESTRA HABITACIÓN GRANDE.
...INCREÍBLEMENTE GRANDE, HASTA LLEGAR A HACERSE IMPOSIBLE... Y AUN ASÍ UNA RESPUESTA PUEDE EXPLICARLO TODO, Y DESPUÉS TÚ PODRÁS HACER CIEN NUEVAS PREGUNTAS, Y TENDRÁS OTRAS TANTAS RESPUESTAS... LLEGARÁS A VER QUE LO ABSOLUTO NO EXISTE, NI EN UN SENTIDO NI EN EL OTRO... ¡QUE TODO ES POSIBLE!
ESTA AVENTURA ESTÁ FUERA DE MI ALCANCE... PROPONGO UN PASEO EN BARCO...
VAMOS HACIA ITAPOA, ALLÍ ENCONTRAREMOS A BOCA DORADA, LA MAESTRA DE MAGIA DE MORGANA.
TENGO GANAS DE ESTAR CON LOS AMIGOS DE AREIA BRANCA.
HOY HACE BUEN TIEMPO, Y ESTOY CONTENTO.

FIN DEL EPISODIO

"Soy un creador, y por lo tanto mi mundo está hecho de imágenes vistas por mí mismo o formadas en mi imaginación después de haber leído o escuchado una narración, un cuento o una sensación."

- Hugo Pratt

P.V.P.: 650 ptas.

ISBN 84-7904-893-X

9 788479 048938

NORMA Editorial